

## DECLARATION OF PERFORMANCE

Suoritustasoilmoitus

according to Construction Products Regulation EU No 305/2011

EU:n rakennustuoteasetuksen N:o 305/2011 mukaan

No. / Nro 1116-CPR-006

1. Unique identification code of the product-type:

*Tuotetyypin yksilöllinen tunniste:*

**Check valve for gas fire extinguishing systems CO2 / IG 100**

*Vastaventtiili CO2 / IG 100 -kaasusammutusjärjestelmille*

2. Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4):

*Tyyppi-, erä- tai sarjanumero tai muu merkintä, jonka ansiosta rakennustuotteet voidaan tunnistaa, kuten 11 artiklan 4 kohdassa edellytetään:*

**CAR 16-10**

**CAR 16-140**

**CAR 16-140-N**

3. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonized technical specification, as foreseen by the manufacturer:

*Valmistajan ennakoima, sovellettavan yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukainen rakennustuotteen aiottu käyt-tötarkoitus tai -tarkoitukset:*

*Rakennuksiin ja käyttöaloille kokonaisen käyttöjärjestelmän osana asennetut kaasusammutuslaitteiston komponentit*

4. Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5):

*Valmistajan nimi, rekisteröity kauppanimi tai tavaramerkki sekä osoite, josta valmistajaan saa yhteyden, kuten 11 artiklan 5 kohdassa edellytetään:*

**Siemens SAS, ZI - 617 rue Fourny, F-78531 Buc Cedex - RANSKA**

5. Where applicable, name and contact address of the authorized representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2):

*Mahdollisen valtuutetun edustajan, jonka toimeksiantoon kuuluvat 12 artiklan 2 kohdassa eriteltyt tehtävät, nimi sekä osoite, josta tähän saa yhteyden:*

**Not applicable / Ei sovelleta**

6. System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:

*Rakennustuotteen suoritustason pysyvyyden arviointi- ja varmennusjärjestelmä(t) liitteen V mukaisesti:*

**Järjestelmä 1**

7. In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonized standard:

*Kun kyse on yhdenmukaistetun standardin piiriin kuuluvan rakennustuotteen suoritustasoilmoituksesta:*

**Centre National de Prévention et de Protection CNPP, 1116**

performed type testing and the initial inspection of the manufacturing plant and of factory production control with continuous surveillance, assessment and approval of the factory production control under system 1

*suoritti tuotetyyppitestauksen ja tuotantolaitoksen sekä tuotannon sisäisen laadunvalvonnan alkutarkastuksen sekä tuotannon sisäisen laadunvalvonnan jatkuvan valvonnan, arvioinnin ja evaluoinnin järjestelmän 1 mukaisesti*

and issued following certificate:

**1116-CPR-006**

*ja antoi seuraavan sertifikaatin:*

8. In case of the declaration of performance concerning a construction product for which a European Technical Assessment has been issued:

*Kun kyse on suoritustasoilmoituksesta, joka koskee rakennustuotetta, josta on annettu eurooppalainen tekninen arviointi:*

**Not applicable / Ei sovelleta**

## 9. Declared performance:

*Ilmoitetut suoritusastot:*

All requirements including all Essential Characteristics and the corresponding performances for the intended use or uses indicated in point 3 above have been determined as described in the hEN mentioned in the table(s) below.

*Kaikki vaatimukset mukaan lukien kaikki yllä 3 kohdassa osoitettua aiottua käyttötarkoitusta tai -tarkoituksia koskevat perusominaisuudet ja niitä vastaavat suoritusastot on määritelty alla olevassa taulukossa mainitun harmonisoidun tuotestandardin kuvailemalla tavalla.*

Essential Characteristics	Perusominaisuudet	Performance Suoritusasto	Harmonized technical specification Yhdenmukaistetut tekniset eritelvät
Distribution of extinguishing media – Flow way	Sammutusaineiden levitys – Vapaa virtaus	Pass / Hyväksyty	EN 12094-13:2001 Lauseke / lauseke 4.5
Operational reliability – General design – Internal pressure – Strength – Leakage – Impact – Function and ambient temperatures	Toiminnallinen luotettavuus – Yleinen muotoilu – Sisäinen paine – Lujuus – Tiiviys – Vaikutus – Toiminta ja ympäristön lämpötilat	Pass / Hyväksyty Pass / Hyväksyty NPD Pass / Hyväksyty Pass / Hyväksyty Pass / Hyväksyty	EN 12094-13:2001 Clause / Lauseke 4.1 Clause / Lauseke 4.3 Clause / Lauseke 4.4 Clause / Lauseke 4.6 Clause / Lauseke 4.7 (only for check valves / vain vastaventtiileille) Clause / Lauseke 4.8
Durability against corrosion – Corrosion – Stress corrosion	Korroosionkestävyys – Korrosio – Jännityskorrosio	NPD NPD	EN 12094-13:2001 Clause / Lauseke 4.9 Clause / Lauseke 4.10
Durability against vibration – Vibration resistance	Tärinänkestävyys – Tärinänkestävyys	NPD	EN 12094-13:2001 Clause / Lauseke 4.11

## 10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9.

*Edellä 1 ja 2 kohdassa yksilöidyn tuotteen suoritusastot ovat 9 kohdassa ilmoitettujen suoritusastojen mukaiset.*

This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

*Tämä suoritusastoilmoitus on annettu 4 kohdassa ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla.*

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

*Valmistajan puolesta allekirjoittanut:*

Buc, 12.01.2017

Siemens SAS

  
Jean-Baptiste Bonnet  
R&D Head CPS FS FR Buc

  
Philippe Mangon  
PLM Head CPS FS FR Buc

This declaration of performance does not imply any warranty for properties. The safety instructions of the relevant product documentation shall be observed.

*Tämä suoritusastoilmoitus ei toimi takuuna omaisuudelle. Kyseisen tuotteen turvaohjeita on noudatettava.*

Siemens SAS  
Headquarters / Päämaja  
40 avenue des fruitiers  
FR-93527 Saint Denis Cedex 2

p. +33 (0) 1 85 57 00 00  
faksi +33 (0) 1 49 22 34 13  
www.siemens.fr

Siemens SAS  
Building Technologies Division  
ZI - 617 rue Fourny  
FR-78531 BUC cedex

p. +33 (0) 1 30 84 66 00  
faksi +33 (0) 1 39 56 42 08  
www.siemens.com/buildingtechnologies